

**(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER
THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)**

(19) World Intellectual Property Organization
International Bureau

[WIPO]

[Bar Code]

(43) International Publication Date

August 12, 2004 (08/12/2004)

PCT

(10) International Publication Number

WO 2004/067968 A1

(51) International Patent Classification⁷: **F15B 1/24**

(21) International Application No.: **PCT/EP2004/000230**

(22) International Filing Date:
January 15, 2004 (01/15/2004)

(25) Language in which the international application was
originally filed: German

(26) Language in which the international application is
published: German

(30) Priority Data:
103 03 988.0 February 1, 2003 (02/01/2003) DE

(71) Applicant (*for all designated states except the US*):
HYDAC TECHNOLOGY GMBH [DE/DE]; Industriegebiet, 66280 Sulzbach/Saar (DE).

(72) Inventor; and

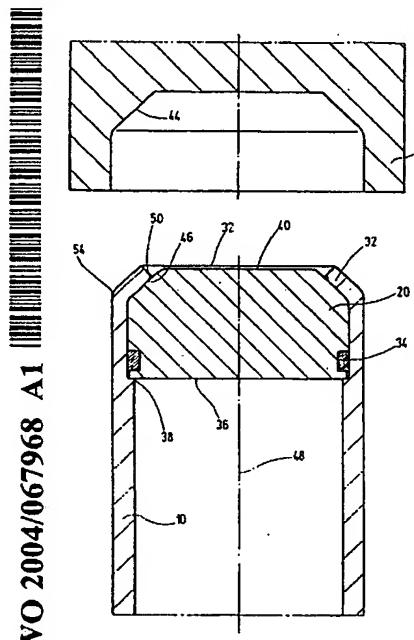
(75) Inventor/Applicant (*US only*): **BALTES, Herbert** [DE/DE]; Bornstr. 22, 66679 Losheim (DE). **DORR, Walter** [DE/DE]; Jupiterstr. 32, 66333 Völklingen (DE).

(74) Representative: **BARTELS AND PARTNER**; Lange
Strasse 51, 70174 Stuttgart (DE).

(81) Designated States (*unless indicated otherwise, for
each available type of national protective right*): AE,
AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW,
BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK,
DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM,
HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ,
LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK,
MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH,
PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ,

[continued on next page]

(54) Title: METHOD FOR THE PRODUCTION OF PISTON-TYPE ACCUMULATORS



WO 2004/067968 A1

(57) Abstract: The invention relates to a method for producing piston-type accumulators comprising an accumulator housing (10) and a separating piston which can be displaced in a longitudinal direction inside the accumulator housing (10) and separates two working spaces located therein. The end faces of the accumulator housing are sealed by means of one respective cover part (20). Previously known production methods are further improved due to the fact that the cover part (20) is fixed on one side (40) thereof via the free longitudinal edge (32) of the accumulator housing (10), which is displaced towards the cover part (20) in order to do so, such that a functionally and positionally secure connection of a cover part is ensured within the housing of a piston-type accumulator without using standard threaded connections.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft ein Verfahren zum Herstellen von Kolbenspeichern mit einem Speichergehäuse (10) und einem im Speichergehäuse (10) längsverfahrbaren Trennkolben, der innerhalb des Speichergehäuses (10) zwei Arbeitsräume voneinander trennt, das endseitig von jeweils einem Deckelteil (20) verschlossen wird. Dadurch, dass an der einen Seite (40) des Deckelteils (20) dieses über den freien Längsrand (32) des Speichergehäuses (10) festgelegt wird, der zu diesem Zweck eine Zustellbewegung auf das Deckelteil (20) erfüllt, sind die bekannten Herstellverfahren für Kolbenspeicher dahingehend weiter verbessert, dass unter Vermeidung der sonst üblichen Gewindeverbindungen eine funktionssichere und lagesichere Verbindung eines Deckelteils im Speichergehäuse eines Kolbenspeichers gewährleistet ist.